

## Aviso de Privacidade

Na BTS, coletamos e tratamos dados pessoais de pessoas naturais, incluindo clientes, tradutores, eventuais parceiros comerciais, eventuais candidatos a vagas na BTS, bem como de nossos funcionários. A BTS está consciente da sua responsabilidade de tratar com cuidado os dados pessoais que lhe sejam confiados e de mantê-los seguros, sempre de acordo com o disposto na lei aplicável.

### Definições

- **Cliente, Usuário ou você:** significa a pessoa física ou jurídica que possa solicitar ou utilizar serviços prestados pela BTS;
- **Dados Pessoais:** significa qualquer informação relativa a uma pessoa física identificada ou identificável, ou seja, qualquer dado que seja capaz de identificar uma pessoa direta ou indiretamente. Dados Pessoais incluem, por exemplo, RG, prenome e sobrenome, CPF, estado civil, endereço, telefone de contato e e-mail.
- **Titulares:** significa a pessoa física à qual os Dados Pessoais fazem referência.
- **Controlador** significa qualquer pessoa natural ou jurídica, de direito público ou privado, a quem competem as decisões referentes ao Tratamento de Dados Pessoais, neste caso, a BTS;
- **Tratamento** significa toda operação realizada com Dados Pessoais, como as que se referem a coleta, produção, recepção, classificação, utilização, acesso, reprodução, transmissão, distribuição, processamento, arquivamento, armazenamento, eliminação, avaliação ou controle da informação, modificação, comunicação, transferência, difusão ou extração;
- **Site:** significa o Site de propriedade exclusiva da BTS e todos os seus componentes técnicos de *hardware* e *software* subjacentes, que pode ser acessado por meio do site [www.btsglobal.com.br](http://www.btsglobal.com.br) ou quaisquer outros que venha a substituí-lo.

### Quem é responsável por cuidar de seus dados?

A A L.P. Doin – Cultura, Lazer e Marketing Ltda. (BTS - Business Translation Services) é uma das melhores de tradução do Brasil. Caso você seja um tradutor, empregado, cliente pessoa física ou representante de um cliente pessoa jurídica e tenha uma relação direta com a BTS, processaremos os seus dados para as finalidades a seguir expostas.

### Quais dados são coletamos?



#### Dados cadastrais

- Nome
- CPF
- Endereço
- Email
- Telefone de contato



#### Dados para faturamento

- inscrição municipal de tradutores;
- dados bancários
- (cartão de crédito?)



### Dados de Serviços

- dados disponíveis no documento para tradução



### Dados dos profissionais candidatos a vagas na BTS

- nome
- e-mail
- telefone de contato
- currículo profissional com as informações enviadas espontaneamente pelo candidato



### Dados de tradutores

- Nome
- CPF
- Endereço
- Email
- Telefone de contato
- Idiomas
- Informações sobre carreira profissional e certificações

**Responsabilidade pela coleta de dados de menores.** Ao submeter dados de menores para tratamento pela BTS, o Usuário declara que é pai ou responsável legal de tal menor e que consente com o tratamento dos dados de tal menor, ou ainda que possui todas as autorizações necessárias para tanto, devendo, sempre que requisitado pela BTS, assinar os documentos necessários para comprovar tais declarações e formalizar tal consentimento. Os dados pessoais de menores serão sempre tratados de acordo com a presente Política de Privacidade, conforme as finalidades descritas abaixo

### Finalidades

- Realização de atividades de relacionamento e atendimento ao cliente;
- Composição de banco de dados de fornecedores e prestadores de serviço da BTS
- Composição de banco de dados de candidatos a vagas de emprego e estágio e prestadores de serviços na BTS;
- Condução de processos de recrutamento, admissão e treinamento para que possamos cumprir nossas obrigações trabalhistas com profissionais/colaboradores;
- Cadastro de fornecedores e celebração de contratos relacionados;
- Condução de operações internas (financeiras, contábeis, trabalhistas, entre outras);
- Venda de produtos e/ou serviços;
- Gerenciamento de riscos e detecção, prevenção e/ou remediação de fraudes ou outras atividades potencialmente ilegais ou proibidas, além de violações de políticas, contratos ou termos de uso aplicáveis;
- Proteção ao crédito
- Proteção, defesa e administração dos interesses da BTS;

## Com quem compartilhamos seus dados?

Compartilhamos seus dados com:

- empresas de proteção ao crédito
- fornecedores que prestam serviços à BTS, para ajudarem a BTS a realizar o seu negócio
- autoridades governamentais ou judiciais: quando aplicável e nos termos da legislação aplicável.
- Todas as informações coletadas serão armazenadas com segurança em servidores próprios ou em servidores de terceiros operados e controlados exclusivamente pela BTS, localizados no Brasil e no exterior. Ainda, a BTS poderá armazenar seus Dados Pessoais em servidores fora do Brasil e/ou utilizar prestadores de serviço que não se encontram no território brasileiro. Nesses casos, a BTS observará os requisitos legais para tais transferências internacionais, assegurando o mesmo nível de segurança aplicado aos tratamentos realizados em território brasileiro;
- A BTS enviará, quando necessário, os dados necessários, para profissionais parceiros que estão fora do Brasil com a finalidade de atender a sua solicitação de serviços linguísticos da melhor forma.; e

## Segurança

A BTS adota medidas técnicas e organizacionais apropriadas para garantir a segurança das informações pessoais e evitar a sua alteração, perda, tratamento ou acesso não autorizado.

## Por quanto tempo armazenamos as informações coletadas

A BTS conservará os seus dados pessoais pelo período necessário ao cumprimento das finalidades que determinaram a sua coleta. Nesse sentido, a BTS tratará seus dados:

- Enquanto seu cadastro como cliente estiver ativo;
- Enquanto seu cadastro como tradutor estiver ativo
- Enquanto houver obrigações legais a cumprir;
- Para garantir suporte ou para defesa em processo judicial;
- Enquanto houver consentimento para envio de conteúdo publicitário, que você pode revogar à qualquer momento.

Importante saber que Traduções públicas, também conhecidas como traduções juramentadas, são documentos públicos e não podem ser descartados. O tradutor público deve manter uma via de cada tradução feita e registrá-la na Junta Comercial estadual na qual ele está matriculado (Decreto 13.609/43 e Deliberação da Junta Comercial de cada estado).

## Quais são seus direitos?

Você tem direito a:

- Acesso e obtenção de uma cópia de seus dados pessoais, juntamente com informações sobre como os seus Dados Pessoais são tratados;
- Correção de Dados Pessoais incompletos, inexatos ou desatualizados;
- Anonimização, bloqueio ou eliminação de dados desnecessários, excessivos ou tratados em desconformidade com o disposto em lei;
- Portabilidade dos dados a outro fornecedor de serviço ou produto;
- Eliminação dos dados pessoais tratados com o seu consentimento, resguardadas as hipóteses de guarda previstas em lei.
- Informação sobre a possibilidade de não fornecer consentimento e sobre as consequências da negativa;
- Revogação do consentimento;
- Oposição ao tratamento de seus Dados Pessoais, se realizado com outro fundamento que não seu consentimento e em descumprimento com a LGPD.

Você poderá exercer todos esses direitos através deste e-mail: [info@btsglobal.com.br](mailto:info@btsglobal.com.br).

Você também tem o direito de apresentar uma reclamação junto à Autoridade Nacional de Proteção de Dados (ANPD), porém encorajamos a tratar de eventuais dúvidas ou solicitações junto a nossa equipe, que está aqui para atendê-lo!

## COOKIES

O que é cookie?

### Alterações deste Aviso de Privacidade

A BTS poderá modificar o presente Aviso de Privacidade quando considerar necessário e publicará qualquer nova versão deste Aviso de Privacidade no seu site

Última atualização em: 13 de março de 2023